

# INSTALLAZIONE – INSTALLATION MONTAGE – EINBAU



Art. 26855

SOFFIONE "EL'IT" ULTRAPIATTO QUADRO A PARETE  
IN INOX 488x196

EL'IT WALL MOUNTED ULTRA-THIN RECTANGULAR SHOWER HEAD  
IN STAINLESS STEEL 488x196

EL'IT POMME DE DOUCHE ULTRAFINE A PAROI RECTANGULAIRE  
EN ACIER INOX 488x196

EL'IT ULTRAFLACHE QUADRATISCHE WAND-DUSCHKOPF AUS  
ROSTFREIEM STAHL 488x196



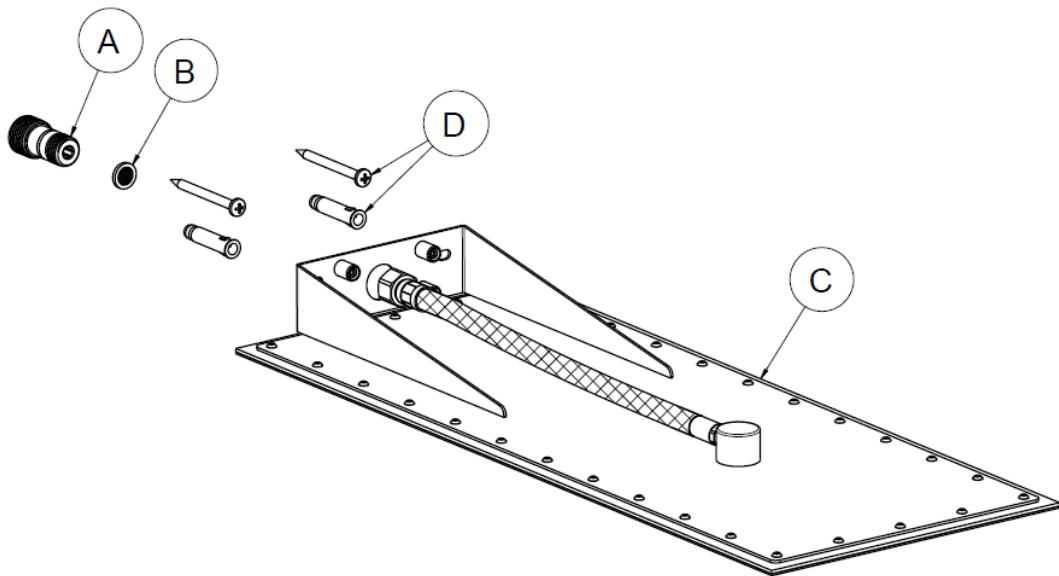
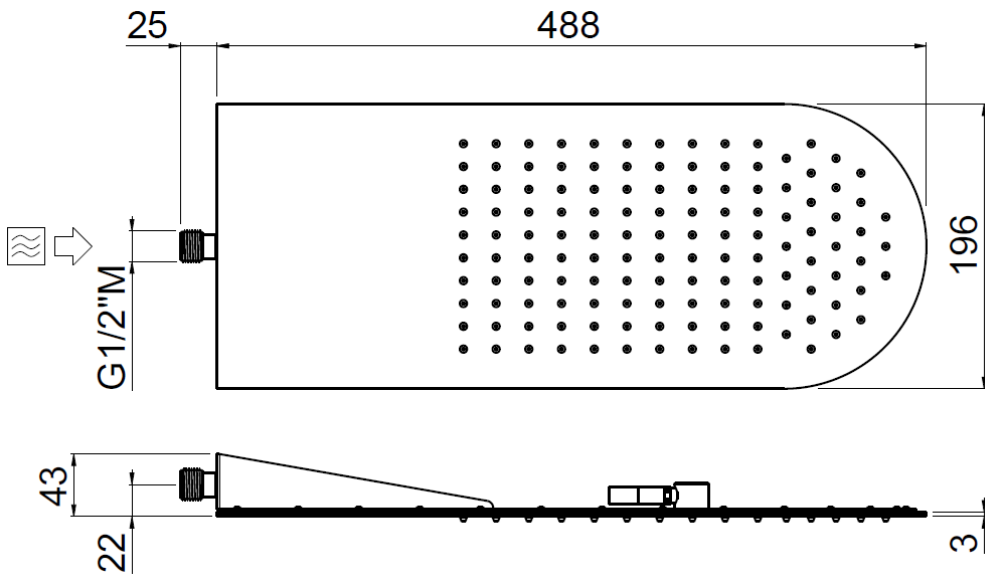
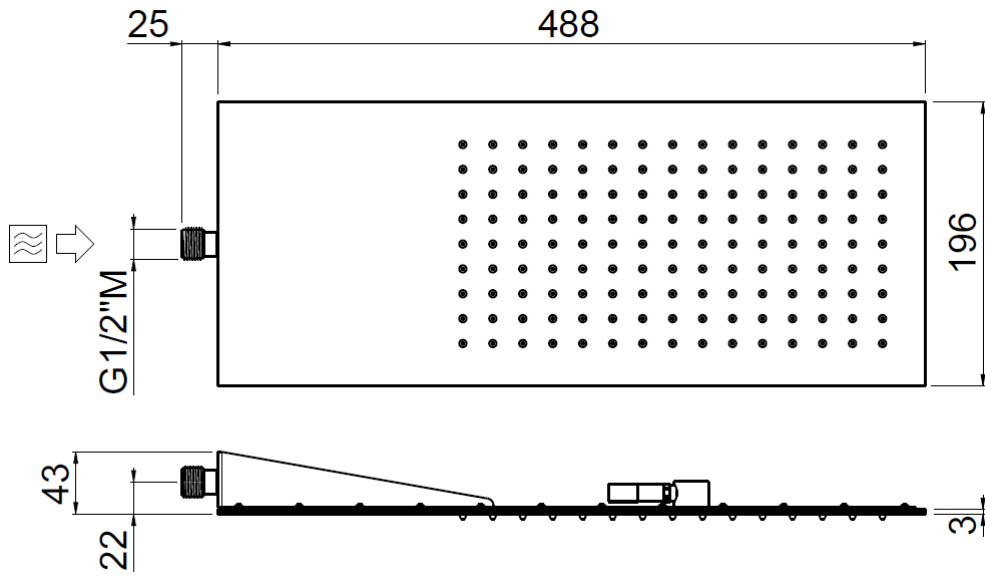
Art. 26856

SOFFIONE "WILL" TONDO A PARETE IN INOX 488x196

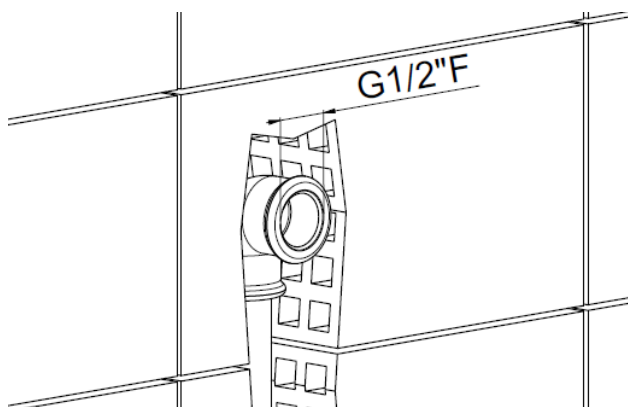
WILL WALL MOUNTED ULTRA-THIN ROUND SHOWER HEAD  
IN STAINLESS STEEL 488x196

WILL POMME DE DOUCHE ULTRAFINE A PAROI RONDE  
EN ACIER INOX 488x196

WILL ULTRAFLACHE RUNDE WAND-DUSCHKOPF AUS ROSTFREIEM  
STAHL 488x196



## INSTALLAZIONE – INSTALLATION – MONTAGE – EINBAU

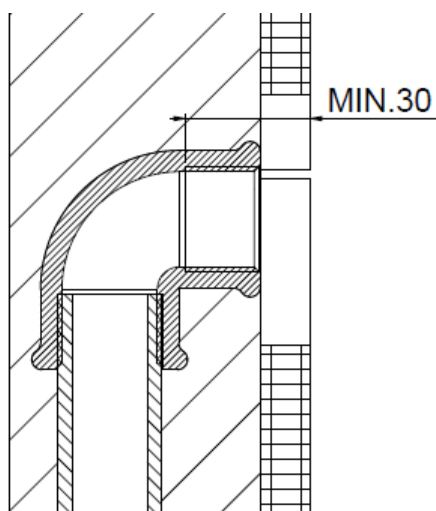
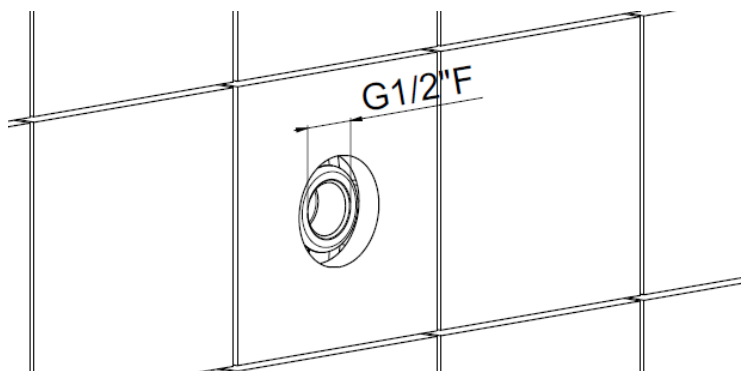


Predisporre un collegamento con uscita G1/2" F in prossimità della futura sede del braccio.

Run the water pipe with G1/2" F outlet near the future home of the shower arm.

Préparer la prise d'eau avec sortie G1/2" F près du lieu où sera placé le bras mural.

Geben Sie einen Link mit Ausgang G1/2" F in der Nähe des künftigen Standort der Wandarm.



Rifinire l'intonaco e applicare il rivestimento.

ATTENZIONE: profondità minima ammissibile tra fondo filetto e rivestimento finito 30 mm.

ATTENZIONE: profondità massima ammissibile tra attacco da G1/2" e rivestimento finito 20 mm.

Finish the plaster and apply the covering.

WARNING: make sure that the distance between the bottom of the threading and the finished covering is min. 30 mm.

WARNING: make sure that the distance between the G 1/2" connecting and the finished covering is max. 20 mm.

Finir l'enduit et appliquer le revêtement.

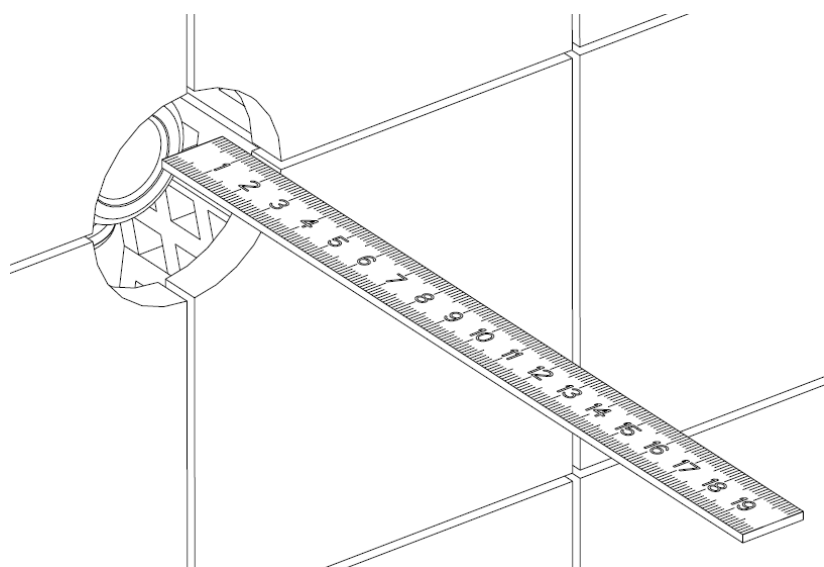
ATTENTION : S'assurer que la distance entre le fond du filetage et le revêtement fini soit au minimum de 30 mm.

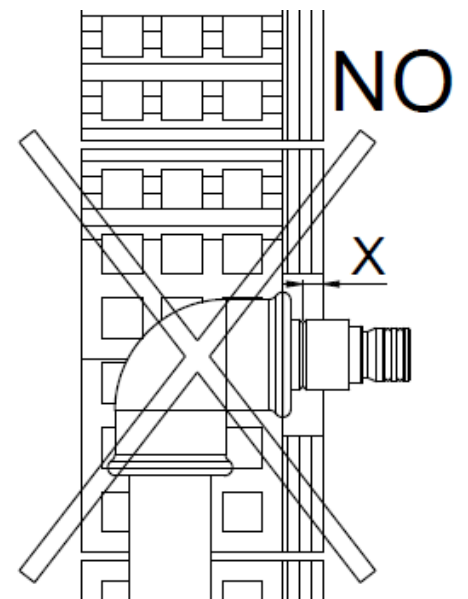
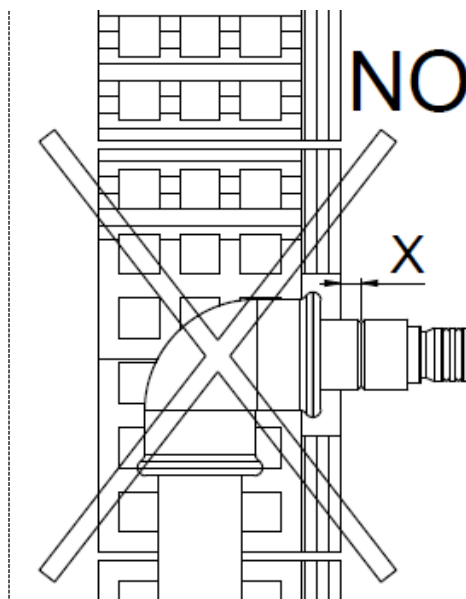
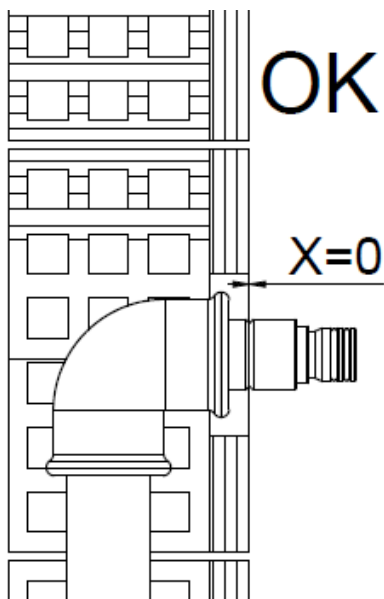
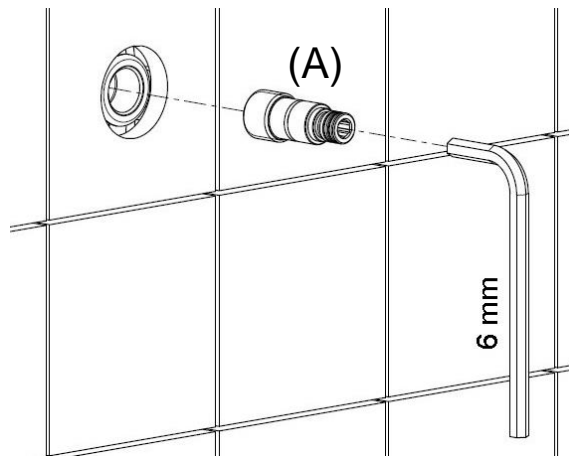
ATTENTION : S'assurer que la distance entre le raccord G 1/2" et le revêtement fini soit au maximum de 20 mm.

Beenden Sie den Putz und wenden Sie die Abdeckung.

WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen dem Boden des Gewindes und dem fertigen Belag min. 30 mm ist.

WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen der G 1/2 "Anschluss und die fertige Abdeckung beträgt max. 20 mm ist.





A rivestimento ultimato collegare il raccordo da G1/2" M (A) all'impianto con chiave a brugola da 6 mm serrandolo a tenuta utilizzando canapa o similari.

**ATTENZIONE:** verificare che il raccordo da G1/2" M (A) abbia la tacca di riferimento a filo con il rivestimento finito.

When the coating is over, link the G1/2" M connection (A) to the plant by using a 6 mm Allen key. Tighten it watertight using hemp or similar materials.

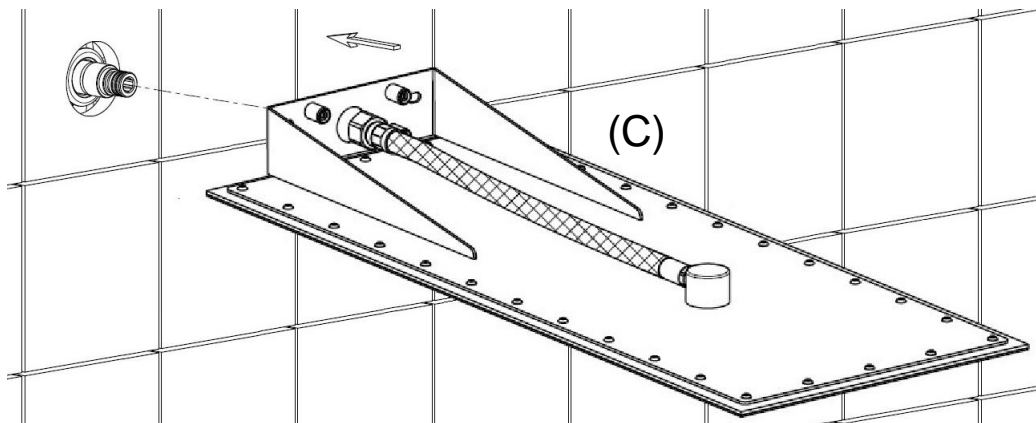
**WARNING:** verify that the reference mark of G1/2" M connection (A) is at the same level as the finished covering.

A revêtement fini connecter le raccord de G1/2" M (A) à l'implantation avec une clé Allen de 6 mm en le serrant étanche avec du chanvre ou des matériaux similaires.

**ATTENTION :** vérifier que le trait de référence du raccord G1/2" M (A) soit à niveau avec le revêtement fini.

Abgeschlossen den Überzug, verbinden Sie den Beschlag G1/2" M (A) an die Anlage mit einem 6 mm Inbusschlüssel. Festziehen Sie diese mit Hanf oder ähnliches.

**WARNUNG:** überprüfen, dass der Referenzmarke von die G1/2" M (A) Verbindung auf dem gleichen Niveau wie das fertige Abdeckung ist.

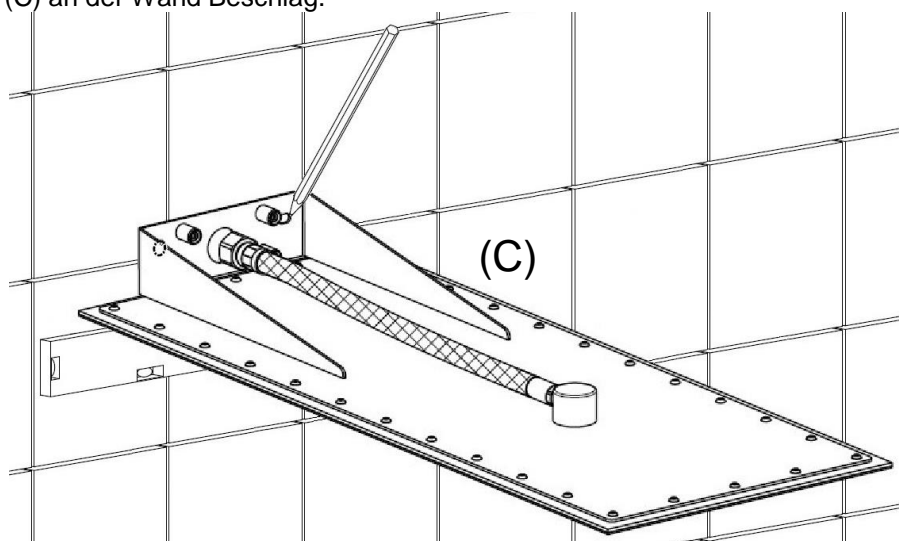


Calzare il braccio (C) sul raccordo a muro.

Insert the shower arm (C) on the wall connection.

Insérer le bras mural (C) sur le raccord à mur.

Montieren Sie den Arm (C) an der Wand Beschlag.

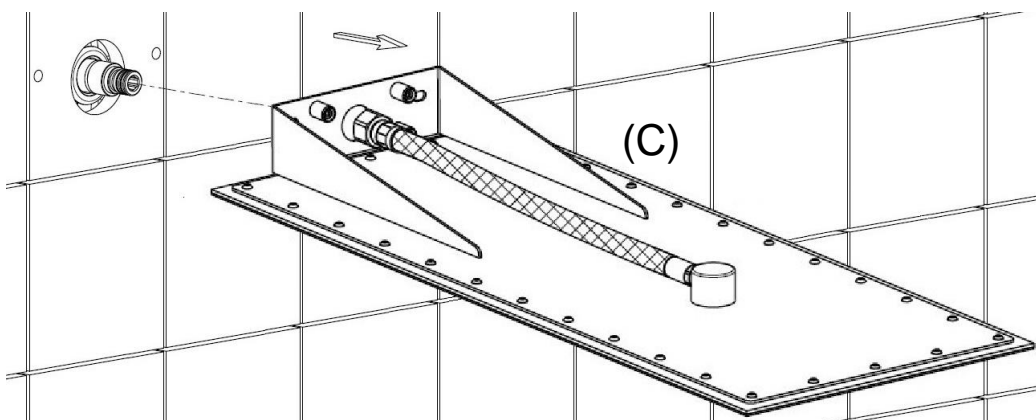


Segnare la posizione dei fori mantenendo il braccio (C) a livello.

Mark the position of holes by keeping the arm (C) at that level.

Marquer la position des trous en maintenant à niveau le bras (C).

Markieren Sie die Position der Löcher halten es Niveau (C).

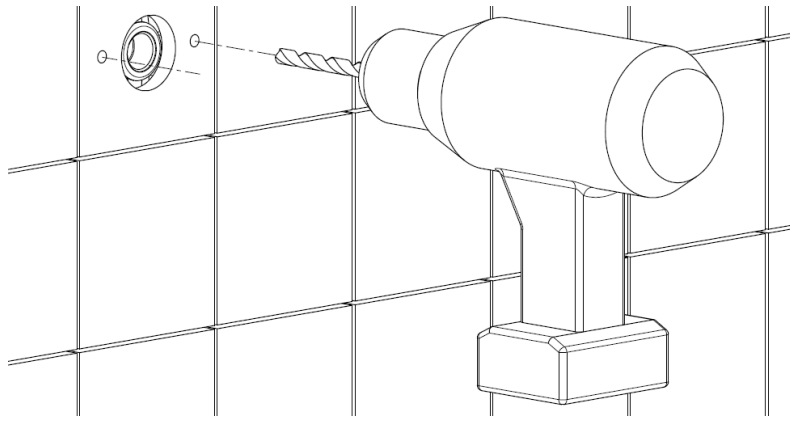


Sfilare il braccio (C) dal raccordo a muro.

Remove the shower arm (C) from the wall connection.

Enlever le bras mural (C) du raccord à mur.

Entfernen Sie den Arm (C) von der Wand Beschlag.

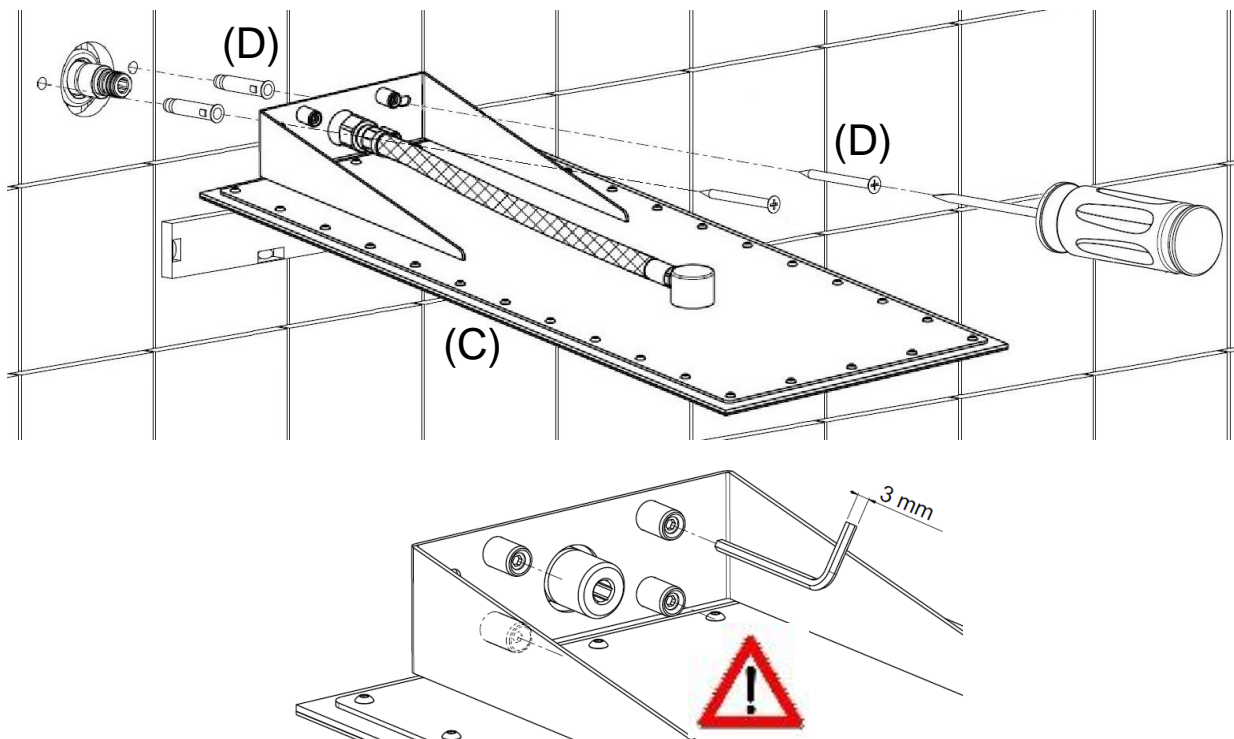


Con una punta a muro Ø8 praticare i fori nella parete.

Make the holes in the wall using a Ø8 wall drill bit.

Faire les trous dans la paroi à l'aide d'une mèche de Ø8.

Mit einer Ø8 Mauere-Spitze, machen die Löcher in die Wand.



Inserire i tamponi in dotazione (D).

Fissare il braccio (C) con le viti in dotazione (D), verificando che sia a livello prima di bloccare completamente le viti.

ATTENZIONE: prima di fissare completamente, se necessario, agire sui grani con chiave a brugola da 3 mm per mettere in bolla il braccio.

Insert the plugs provided (D).

Fasten the arm (C) with the screws provided (D) by putting the fixing connections. Check the level of the plate before locking completely the screws.

ATTENTION: If necessary, act on 3 mm grains to level the arm before fixing it completely.

Insérer les tampons en dotation (D).

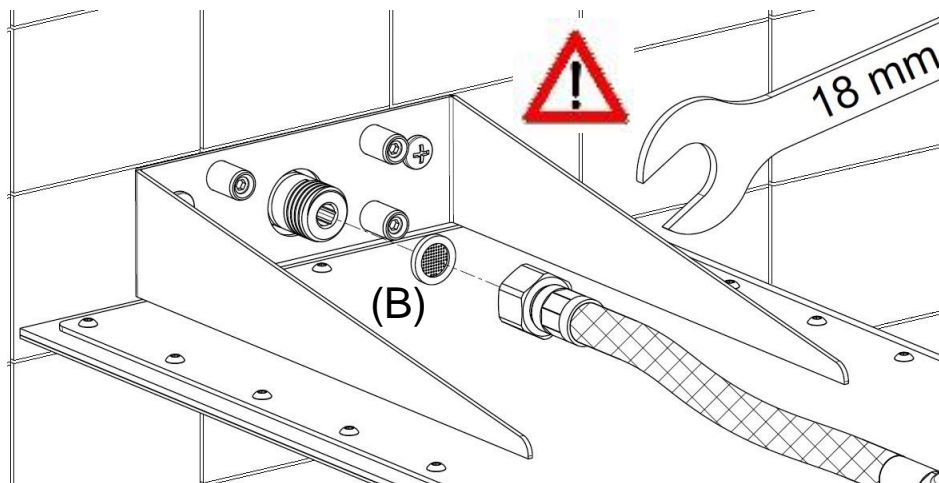
Fixer le bras (C) avec les vis en dotation (D) en mettant les connexions de fixation. Avant de bloquer complètement les vis, vérifier le niveau de la plaque.

ATTENTION : Si nécessaire, agir sur des grains de 3 mm pour mettre au niveau le bras mural avant de le fixer complètement.

Geben Sie die Tupfer vorgesehen (D).

Befestigen Sie den Arm (C) mit den mitgelieferten Schrauben ein (D). Setzen Sie die Befestigungsrippel. Stellen Sie sicher, es ist eben vor dem Verriegeln der Schrauben vollständig.

ACTHUNG: Auf 3 mm Körner einwirken, um den Arm zu verstellen, bevor er vollständig befestigt wird.

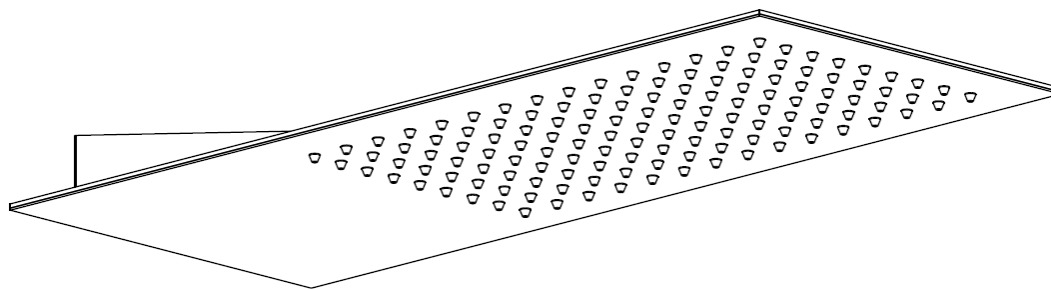


Avvitare a tenuta il flessibile sul raccordo a muro con chiave da 18 mm antepo-  
nendo la guarnizione (B).  
Attenzione, verificare che l'impianto sia perfettamente a tenuta d'acqua.

Tighten the flexible hose on the wall connection watertight by using a 18 mm wrench, putting supplied gasket (B) first.  
Attention, verify that the plant is perfectly watertight.

Visser le flexible sur le raccord à mur étanche avec une clé de 18 mm et en mettant avant la garniture (B) fournies.  
Attention, vérifier que l'implant soit parfaitement étanche à l'eau.

Mit einem 18 mm Schlüssel die Schrauben Sie den Schlauch an der Wand Beschlag wasserdicht. Die Dichtungen (B) voranstellen.  
Achtung, bevor die Installation vollendet, überprüfen dass die Anlage völlig Wasserdichtigkeit ist.



Complimenti, il braccio doccia è installato.

Congratulation, the shower arm is installed.

Compliment le bras est installé.

Herzlichen Glückwunsch, ist der Wandarm installiert.

Per una politica di continuo miglioramento, CALFLEX S.r.l. si riserva la possibilità di applicare modifiche tecniche sui suoi articoli senza nessun preavviso.

For a continuous improvement policy, CALFLEX S.r.l. reserves the right to modify the technical features of its articles at any time without notice.

Pour une politique d'amélioration continue, CALFLEX S.r.l. se réserve le droit d'effectuer des modifications techniques de ses articles sans préavis.

Um einen kontinuierlichen Verbesserungsprozess zu verbürgen, CALFLEX S.r.l. behält sich das Recht vor, die geltende technische Zeichnungen zu ändern, ohne vorherige Ankündigung zu geben.

**CALFLEX**<sup>®</sup> SRL  
— designed & made in Italy

Z.I. 5/bis – 28891 Nonio – VB – Italia  
Tel. +39 0323 889328 – Fax +39 0323 889338  
[www.calflex.it](http://www.calflex.it) – [info@calflex.it](mailto:info@calflex.it)  
R.I. VB – C.F. – P.IVA 010099690032 IsoStato IT  
Cap. Soc. €100.000,00 i.v. R.E.A. n.148489